

Tranter Adria e Danubi

La Croazia vers l'integraziun europeica

■ (gsc) **Bunamain mintga di conferman las novitads che l'Uniun europeica (UE) pateschia d'ina greva crisa finanziaria ed economica, e quai cunzunt en ses intschess mediterrans. Plis stadis da noss continent, oravant tut en la Peninsla balcanica, giavischan tuttina da vegnir acceptads sco candidats per la commembranza. In d'els, la Croazia (strusch 4,5 milliuns olmas), sa legra da sia adesiun imminente, fixada per il 1. da fanadur 2013.** Ina revista deditgada spezialmain als pajais europeics antruras communists ha gist publictà in essai da l'istoricher Ivo Goldstein (Universitad da Zagreb) davart la via croata vers l'UE (1). Tgi che legia lezzas strusch otg paginas chapescha meglier pertge che la Croazia, independenta pir dapi 1991, vul gia renunziar ad ina part da sia suveranità. La carta geografica palaisa la contura fitg curiusa dal pajais. El ha in cunfin da 932 km cun la Bosnia-Erzegovina; quest cunfin separava gia l'Austria da l'Imperi osman en virtid dal congress da Vienna (1815). La part balcanica da la Croazia ha ina riva adriatica da 1778 km. Ina lingua virtuala da mo 50 km, sper

la citad da Karlovac, va dal cunfin cun la Bosnia fin a quel cun la Slovenia e divide la Croazia en duas parts, in'adriatica cun Split (175 000 olmas) e Rijeka (144 000 olmas), cun ina minoritad italoфона da var 22 000 olmas, ed ina danubiana cun la chapitala Zagreb (bunamain 800 000 olmas). Tranter l'exclava da Dubrovnik ed il rest da Croazia posseda la Bosnia-Erzegovina 20 km da costa adriatica. A Split, per talian Spalato, è naschì 1927 e creschì si il scriptur talian Enzo Bettiza, sco ch'el rapporta en ses roman «Esilio»; grazia a sia educaziun slava ha'l pudì emperder russ e lavurar onns a la lunga sco schurnalist a Moscau.

Guerras e delicts encunter l'umanità

Da la fin da l'imperi habsburgais 1918 a quella da la guerra d'indipendenza croata 1995 han ins spons bier sang e bieras larmas. Igl ha entschavì 1928, cur ch'in deputà da Montenegro ha sajettà ses collega Stjepan Radic (1871–1928), schef da la partida croata, amez il parlament jugoslav. Dal 1943, a Napoli occupada dals Stadis unids, ha l'anteriur schurnalist Kurt-Erich Suckert alias Curzio Malaparte

(1898–1957) publictà «Kaputt», roman per gronda part autobiografic, lura translata en blers linguatgs, che ha palesà a generaziuns la brutalitad da la guerra europeica en Croazia, Finlanda, Pologna e Rumenia; ina da las scenas las pli crudavilas mussa il dictatur croat Ante Pavelic (1889–1959) cun in chanaster plain egls umans. Ma era la vendetga comunista è stada senza misericordia. La Croazia ed ils pajais limitrofs ston anc elavurar quel passà e tant pli quel dals onns novanta. L'artitgel da Goldstein tracta pir ils onns suenter 1995, ma gida a chapir pertge che la Croazia ha targlinà dapli, sin la via vers l'UE, che per exempel Rumenia u Bulgaria. «Ina da las cundiziuns fundamentalas per entschaver las tractativas era che la Croazia coopereschia tuttafatg cun il Tribunal internaziunal per delinquents da guerra a Den Haag. Quest accusava general Ante Gotovina, en fuga dapi 2001, d'avair commess delicts da guerra. Da mars 2005 ha l'UE suspais l'entschatta da las tractativas cun la Croazia pervi da la cooperaziun manglusa cun il tribunal e da la fuga da Gotovina. Ma da settember, cun l'agid dals servetschs secrets croats,

(...) è ins vegni a savair che lez sa zuppava sin l'insla spagnola da Tenerife. Pauc suenter, d'october, han entschavì las tractativas preliminaras tranter la Croazia e l'UE» (pp. 13–14). Ils 8 da december ha l'accusadra suprema Carla Del Ponte clerà ch'ins haja gist prendì en fermanza Gotovina a Tenerife. La regenza croata ed ils uestgs dal pajais manegiavan ch'el saja innocent. Ils 15 d'avrigl 2011 l'ha il tribunal sentenzià a 24 onns praschun per delicts cunter l'umanità durant la guerra, cunzunt «l'expulsiun violenta da 90 000 Serbs da Krajina» (2), territori muntagnard lung il cunfin da Bosnia.

Refurmas basegnavilas

Goldstein: «Da zercladur 2011 èn las tractativas tranter l'UE e la Croazia vengidas a fin (...). La crisa mundiala da 2008 n'ha betg schanià il pajais. Igl è cler che l'adesiun na po betg schliar tut ils problems, ma po gidar pulitain a lur schliaziun e promover meglieraments (...). Igl è dentant cler ch'i na deva nagina alternativa a l'indipendenza, e quai pervi da l'agressiun da 1991» (pp. 15–16), cur che l'armada jugoslava, do-

minada da Serbs, ha attagà la Croazia e bumbaradà adina puspè Dubrovnik. «Dapi 2001 ha questa emprendì vaira svelt che la democrazia n'è betg mo la midada paschavla da regenzas sin la basa d'elecziuns libras, mabain er ina moda sociala da viver. Il pajais vegn pia (...) commember da l'UE il 1. da fanadur 2013 e spetga refurmas socialas ed economicas» (p. 16). En ils davos onns ha'l pudì meglierar sias relaziuns multifaras cun ils stadis limitrofs e cunzunt cun la Serbia (7,32 milliuns olmas), grazia a la parentella linguistica ed als decennis da vita cuminaivla aifer la Jugoslavia. Ma ils cunfins che separan la Croazia da Serbia e Bosnia-Erzegovina pudessan restar onns a la lunga quels da l'UE.

1. Ivo Goldstein, *Kroatien auf dem Weg in die europäische Integration*, en: «Ost-West. Europäische Perspektiven» 2012/1. D-85354 Freising (Renovabis, ISSN 1439-2089), pp. 9–16. Posta electronica: verlag@pustet.de. Internet: www.verlag-pustet.de

2. *Der neue Fischer Weltalmanach 2012*. Frankfurt am Main (Fischer Taschenbuch Verlag, ISBN 978-3-596-72012-8), p. 301, chavazzin «Kroatien».